



"말씀 · 기도 · 감사의 삶으로 가족과 이웃에게 복음을 전합니다."

사순 제1주일

2023년 2월 26일(제574호)

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
Office Hour: 화·목·금·주일 9AM - 2PM
E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
TEL 925 - 600 - 0177

미사	교중 미사	주일 오전 9시 30분
	English Mass	주일 오전 11시
	평일 미사	화·목·금요일 오전 9시 30분
고해성사	주일/평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분	
유아세례	사무실로 문의	

주일 학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신심 단체	레지오 마리아: 주일/평일미사 전후
	울드레아: 매월 셋째 주일미사 후
	성령기도회: 매주 수요일 오후 7시
성 시간	매월 첫 목요일 미사 후

입당_117 봉헌_512, 220 성체_173, 155 파견_491 / 해설_김지용(예로니모) 제1독서_문성익(사도요한) 제2독서(김미정 안나)
Narrator_Young Joo 1st_Sylvia Sicat 2nd Reader_Erin Kim Prayer_Susan Chough

입당 송 | 시편 91(90),15.16

나를 부르면 나 그에게 대답하고 그를 해방시켜 영예롭게 하리라.
오래오래 살도록 그에게 복을 내리리라.

제1독서 | 창세 2,7-9; 3,1-7 Genesis 2:7-9,3:1-7

화답 송 | 시편 51(50),3-4.5-6,12-13.14와 17(◎ 3기 참조)
Psalms 51:3-4, 5-6, 12-13, 14, 17

- ◎ 주님, 당신께 죄를 지었사오니 저희를 불쌍히 여기소서.
- ◎ Be merciful, O Lord, for we have sinned.
- 하느님, 당신 자애로 저를 불쌍히 여기소서. 당신의 크신 자비로 저의 죄악을 없애 주소서. 제 허물을 말끔히 씻어 주시고, 제 잘못을 깨끗이 지워 주소서. ◎
- Have mercy on me, O God, in your goodness; in the greatness of your compassion wipe out my offense. Thoroughly wash me from my guilt and of my sin cleanse me. ◎
- 제 죄악을 제가 알고 있사오며, 제 잘못이 언제나 제 앞에 있나이다. 당신께, 오로지 당신께 잘못을 저지르고, 당신 눈앞에서 악한 짓을 하였나이다. ◎
- For I acknowledge my offense, and my sin is before me always: "Against you only have I sinned, and done what is evil in your sight." ◎
- 하느님, 제 마음을 깨끗이 만드시고, 제 안에 굳건한 영을

새롭게 하소서. 당신 앞에서 저를 내치지 마시고, 당신의 거룩한 영을 제게서 거두지 마소서. ◎

- A clean heart create for me, O God, and a steadfast spirit renew within me. Cast me not out from your presence, and your Holy Spirit take not from me. ◎
- 구원의 기쁨을 제게 돌려주시고, 순종의 영으로 저를 받쳐 주소서. 주님, 제 입술을 열어 주소서. 제 입이 당신을 찬양하오리다. ◎
- Give me back the joy of your salvation, and a willing spirit sustain in me. O Lord, open my lips, and my mouth shall proclaim your praise. ◎

제2독서 | 로마 5,12-19 <또는 5,12.17-19> Romans 5:12-19

복음환호송 | 마태 4,4

- ◎ 말씀이신 그리스도님, 찬미받으소서.
- 사람은 빵만으로 살지 않고, 하느님의 입에서 나오는 모든 말씀으로 산다. ◎
- One does not live on bread alone, but on every word that comes forth from the mouth of God. ◎

복음 | 마태 4,1-11 Matthew 4:1-11

영성체송 | 마태 4,4

사람은 빵만으로 살지 않고, 하느님의 입에서 나오는 모든 말씀으로 산다.



주님 당신께 죄 - 를 지었사오니 저희를 불쌍히 여기소서

"새로 나오신 신자분 모두를 환영합니다."
Georgia Anne Zadra (요한)

않는 이들을 위한 기도 요청

윤창섭 안드레아, 이한아 안나, Teresa Lee, Yong Ah Lee,
최영숙 마리아, 윤정의 알폰소, 이원숙 글라라, 박길순 수산나,
이순옥 테레사, 배춘자 로사리아, 양정미 (Suzie)
각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



여러분은 무엇이 원죄라고 생각하십니까? 많은 신자들은 오늘 제1독서의 내용이 원죄라고 생각합니다. 일견 맞습니다. 하지만 그것이 원죄의 전부는 아닙니다. 만약 하느님께서 먹지 말라고 하신 나무 열매를 먹은 것이 원죄의 전부라고 한다면 솔직히 하느님께 실망할 것 같습니다.

우리를 너무나 사랑하셔서 우리를 위해 목숨까지 내어 놓으신 분이 우리 하느님 아니신가요? 그런데 세상에 나무 열매가 하나만 남아 있는 것도 아니고, 아주 소중한 것도 아닌데 고작 한 번 먹었다고 해서 하느님께서 영원한 벌을 내리셨다고 저는 믿고 싶지 않습니다.

하느님께서 먹지 말라고 하신 나무 열매는 상징입니다. 본질은 나무 열매에 있지 않고 하느님처럼 되고 싶은 모든 마음에 있습니다. 에덴동산에서 살던 아담과 하와는 아쉬울 것이 하나도 없었습니다. 그럼에도 불구하고 그들은 하느님의 말씀을 어겼습니다.

다 마음대로 할 수 있는데 딱 하나 그럴 수 없던 나무 열매까지 하고 싶은 대로 할 수 있다면 하느님처럼 될 수 있다고 두 사람은 생각했던 것입니다. 오늘 복음에 나오는 예수님과 악마의 대화에서 우리는 원죄의 본질이 무엇인지를 확연히 알 수 있습니다.

악마는 예수님을 세 번 유혹합니다. 한 번은 먹을 것으로, 다른 한 번은 목숨으로, 마지막으로 권력으로 그분을 유혹합니다. 하지만 예수님은 세 번의 유혹을 다 이겨내십니다.

예수님이니까 배고프지 않고, 목숨이 소중하지 않고, 권력을 싫어하셔서(?)가 아닙니다. 온전한 인성을 취하신 예수님이기에 배고픔도 느끼시고, 하나뿐인 목숨도 소중하고, 권력이 주는 달콤함을 아십니다.

하지만 이 모든 유혹의 전제가 "당신이 하느님의 아들이라"는 데에 있다는 것을 예수님은 알고 계셨습니다. 예수님은 하느님의 아들이시기에 당신 자신을 굳이 증명하실 필요는 없었습니다. 더군다나 그것을 증명하기 위해서 하느님의 권능을 동원할 필요도 없었습니다.

우리의 부모님께서 우리를 향한 사랑을 증명하기 위해 굳이 무언가를 해야 합니까?

그분들의 삶을 보면 충분히 알 수 있는데 말입니다. 우리의 부모님이 우리를 얼마나 사랑하시는지 확인하기 위해서 굳이 위험한 상황을 만들 필요가 있습니까?

하느님처럼 되고 싶은 원죄의 본질은 어떠한 이유든 하느님의 사랑과 믿음을 시험해 보고 싶은 데에 있습니다. 그리고 하느님의 사랑과 믿음을 확인하기 위해서 우리 자신과 다른 사람의 목숨을 위태롭게 만드는 데 있습니다.

하성용 유스티노 신부 | 사회사목국 부국장

<p>김수정 REALTOR® Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com</p>	<p>대 건 한 의 원 한의학 박사 이준 침, 안약, 체중조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p>STEVE G KIM DDS Family & Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite 350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p>	<p>Tri-Valley Orthodontics Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com</p>
<p>N² ART & DESIGN Private and Group Art Lesson 650-766-0972 n2artndesign.com n2artndesign@gmail.com</p>	<p>부동산 거래 필수 에이전트! 탐탁 부동산 TOM TAHK / 토마스 408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com *탐탁하다: [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.</p>		<p>민화교실 전통민화 / 모던민화 초보자들도 쉽게 시작할수 있도록 기초부터 차근차근 지도해 드립니다 Cell (925)818-0770 fremontart@yahoo.com</p>



■ 사순시기 주요 전례 일정

- 십자가의 길: 매주 금요일, 오후 7시(영어) · 오후 8시(한국어)
- 판공성사: 매 미사 30분 전
(특별 판공성사 일정은 추후 공지 예정)

■ 2023년 사순시기 말씀살기

- 루카 복음 묵상 / 하루 5분, 성경 읽기
- 안내 및 묵상 노트 다운로드: 본당 홈페이지 자료실
<http://www.tvkcc.org/2023lent/>

■ 사순시기 “신앙의 신비여!” 응답

- 주님께서 오실 때까지 이 빵을 먹고 이 잔을 마실 적마다 주님의 죽음을 전하나이다.

■ 제대회 대표 봉사자 변경

- 2023년 3월부터 표선우 미카엘라 자매님께서 제대회를 대표해 수고해 주실 예정입니다.
- 그동안 수고해 주신 김승미 세라피나 자매님께 감사드립니다.

■ 가정용 기도초 구입 안내

- 주님 봉헌 축일에 축복한 가정용 기도초를 구입하실 수 있습니다
- 문의: 성당 사무실

■ 성 가브리엘 복사단 및 부모 모임

- 일시: 2월 26일(주일), 오후 12시 - 1시
- 장소: Room A, Room B (오후 12시 30분 -1시 부모님들 이동)
- 문의: 송수경 이레네(925-577-6404)

■ 세례증명서 및 사진 수령

- 2022년 성탄대축일 유아세례자들의 세례증명서 및 사진이 준비되었으니 사무실에서 찾아가시기 바랍니다.

■ 소공동체장 모임

- 일시: 3월 5일(주일), 오전 11시
- 장소: 성당 룸A
- 구역장님들과 반장님들 모두 참석해 주세요.

■ 2/3월 반모임 일정

요한	2/26(일) 12:30 PM	Andy/Teresa Lee	925 718 5445
루카 1	2/27(월) 10:00 AM	파리바게트(플레젠튼)	925 872 5040
루카 7	3/4(토) 11:00 AM	김옥선 가정	925 324 4552
마태오 5	3/25(토) 8:00 PM	조재우/조경아 가정	510 468 8371

■ 북미주 서증부 여성 제14차 꾸르실료 봉사자 모집

- 일정: 7월 20일(목) - 7월 23일(주일)
- 장소: St. Clare's Retreat(2381 Laurel Glen Rd., Soquel, CA)
- 대상: 모든 여성 꾸르실리스따
- 문의 및 신청: 울뜨레야 간사, 김선기 시몬(510-579-6695)

■ 2022년 봉헌금 증명서 발급 안내

- Tax 보고용 봉헌증명서가 필요하신 분은 사무실에 신청해주시기 바랍니다.
- 신청 방법: 사무데스크(로비)에서 신청서 작성 또는 이메일(office@tvkcc.org) 신청
- 신자등록번호, 영문이름 표기, 이메일 주소 & 연락처 기재

■ 지난주 우리의 정성 Offertory and Donations

(수표 작성 시 Payable to Tri-Valley Korean Catholic Church)

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
\$1829	\$383	\$1500	\$60	\$60	\$3832

교무금은 신자들의 의무입니다.

- 교무금(Inquiry of Annual Pledge)

김규영(3,4), 김성치(2), 박주암(2), 배성준(2), 이성태(1,2), 조원정(2), 하창완(2)

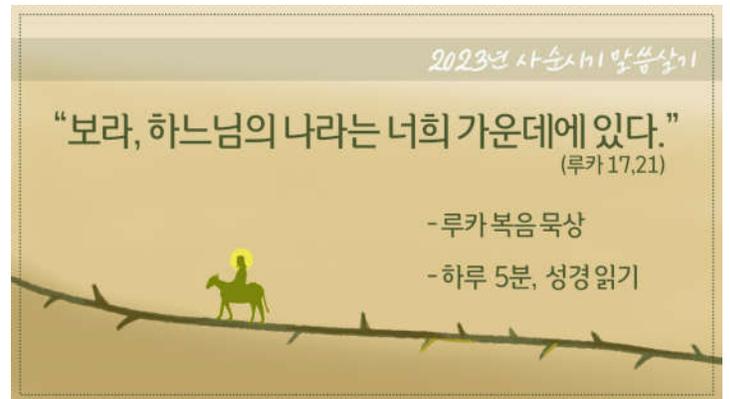
- 성소후원(Vocation Promotion)

김성치(2), 하창완(2)

- Bishop's Appeal

김성치(2), 하창완(2)

- 건축헌금: 박찬호, 조원정, 성모회



■ COVID-19를 함께 이겨냅시다.

- 의심 증상이 있으면 검사를 받고 집에 머물시다.
- 사람들이 많이 모이는 장소를 피합시다.
- 마스크 착용, 손 씻기 등 개인 방역 수칙을 지킵시다.

■ 고해성사 시간 및 본당 신부님 면담 안내

- 주일: 오전 9시 - 9시 25분
- 평일(화·목·금): 오전 9시 - 9시 25분
- 면담: 사무실을 통해 문의 바랍니다.